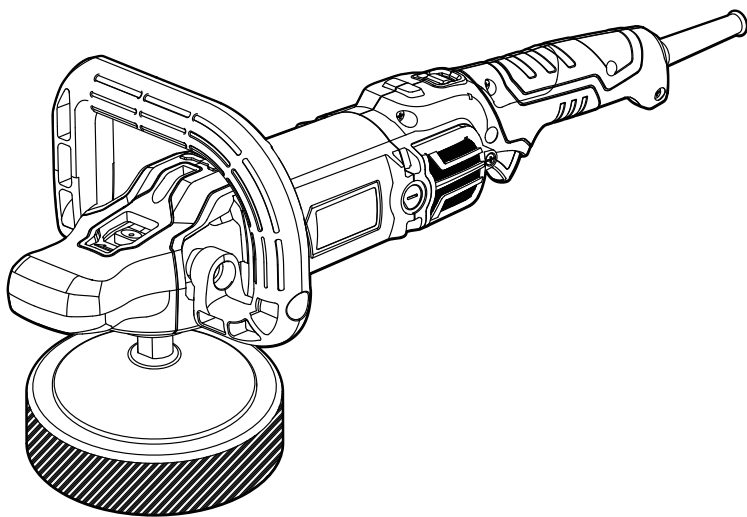


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Двойная изоляция



● Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства

KSP05-180

ДСК

Машина шлифовальная угловая (полировальная)

RU

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с этим электроинструментом.

Во всех нижеприведённых инструкциях термин «электроинструмент» обозначает действующий от городской электросети (проводной) либо аккумулятора (беспроводной) электроинструмент.

а) Безопасность рабочего места

- 1) **Сохраняйте рабочее место чистым и хорошо освещённым.** Беспорядок и недостаточная освещённость рабочего места могут привести к несчастному случаю.
- 2) **Не следует пользоваться электроинструментом во взрывоопасной среде, например, при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Искры, возникающие при использовании электроинструмента, могут привести к возгоранию пыли или газа.
- 3) **Не подпускайте детей и посторонних во время использования электроинструмента.** Недостаточная концентрация внимания может привести к утрате контроля над инструментом.

б) Электрическая безопасность

- 1) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить под розетку. Абсолютно не допускается модифицировать штепсельную вилку каким-либо образом.** С требующим заземления электроинструментом не могут использоваться никакие переходники. Немодифицированная вилка и подходящая к ней розетка снижают риск поражения электрическим током.
- 2) **Следует избегать контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Контакт с заземлёнными поверхностями увеличивает риск повреждения электрическим током.
- 3) **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажной обстановки.** Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) **Следует избегать неаккуратного обращения**

со шнуром. Абсолютно не допускается использовать шнур для переноса, перетаскивания электроинструмента или вытаскивания вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Повреждение или скручивание шнура увеличивает риск поражения электрическим током.

- 5) **При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте удлинитель, пригодный для использования на открытом воздухе.** Использование удлинителя, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

- 6) **Если нельзя избежать эксплуатации электроинструмента во влажных условиях, используйте источник питания, снабжённый устройством защиты от остаточного тока (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

Примечание: Термин «устройство защиты от остаточного тока (УЗО)» взаимозаменяем с терминами «устройство защитного отключения» (УЗО) и «размыкатель утечки тока на землю» (РУТЗ).

в) Личная безопасность

- 1) **Будьте бдительны, при эксплуатации электроинструмента внимательно следите за всеми выполняемыми действиями и сохраняйте бдительность. В случае усталости, а также находясь под влиянием алкоголя, наркотических или лекарственных средств, не следует пользоваться электроинструментом.** Кратковременная потеря концентрации при эксплуатации электроинструмента может привести к серьёзным травмам.
- 2) **Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда носите защитные очки.** Предметы защиты, такие как применяемые по необходимости противопылевые респираторы, противоскользящая обувь, каска, беруши или защитные наушники, снижают травматичность.
- 3) **Не допускайте непреднамеренного включения. Убедитесь, что перед подсоединением к сети и/или аккумуляторной батарее, при подъёме или переносе инструмента переключатель находится в выключенном положении.** Положение пальца на переключателе во время или после подключения к сети может привести к несчастному случаю.
- 4) **Перед подключением электроинструмента к сети унесите все регулировочные или**

гаечные ключи. Оставленные на вращающихся частях инструмента гаечные и прочие ключи могут привести к травме.

- 5) **Не следует далеко вытягивать руки. Всегда сохраняйте опору и устойчивое положение тела.** Это позволит сохранить контроль над инструментом в случае возникновения непредвиденной ситуации.
- 6) **Одежда должна быть подходящей. Не следует носить свободной одежды или украшений. Одежда, перчатки и волосы не должны приближаться к движущимся частям.** Свободная Одежда, перчатки и волосы не должны приближаться к движущимся частям.
- 7) **При использовании устройства, с подклённым оборудованием для съёма стружки или сбора пыли, необходимо убедиться, что все устройства правильно подсоединены и используются по назначению.** Применение данного оборудования может уменьшить риск несчастного случая вследствие попадания стружки или пыли.

d) Важные замечания по эксплуатации электроинструмента

- 1) **Следует избегать неправильного использования электроинструмента, использовать его по назначению.** Выбор подходящего электроинструмента повысит эффективность и безопасность работы.
- 2) **Если с помощью переключателя не возможно включить или выключить или выключить источник питания, электроинструмент не следует использовать.** Эксплуатация электроинструмента с переключателем, с помощью которого невозможно включить или выключить источник питания опасна, такой электроинструмент необходимо отремонтировать.
- 3) **Перед любой регулировкой, заменой деталей или хранением электроинструмента необходимо вынуть вилку питания из розетки и/или отключить аккумуляторную батарею от устройства.** Подобные предупредительные меры снижают риск непреднамеренного включения инструмента.
- 4) **Хранить неиспользуемый электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, а также не следует позволять людям, незнакомым с электроинструментом или не прочитавшим данное руководство, использовать электроинструмент.** *В руках необученного человека электроинструмент представляет опасность.*
- 5) **Электроинструмент требует ухода.**

Проверяйте электроинструмент на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, отсутствия заклинивания, поломки деталей и прочих явлений, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии поломки электроинструмент необходимо отремонтировать перед использованием.

Множество несчастных случаев возникает вследствие эксплуатации машины, за которой не осуществляется надлежащий уход.

- 6) **Сохраняйте режущий инструмент острым и чистым.** Режущий инструмент, содержащийся надлежащим образом, режет заклинивает и им легче управлять.
- 7) **Используйте электроинструмент, запасные части и режущие детали в соответствии с руководством по эксплуатации и с учётом условий и характера выполняемой работы.** Применение электроинструмента не по назначению может привести к несчастному случаю.
- 8) **Обычно следует использовать инструмент типа II; при эксплуатации инструмента типа I в электрическую цепь инструмента должно также быть включено устройство защиты от остаточного тока (УЗОТ) с номинальной силой остаточного тока не выше 30 мА, изолирующий трансформатор и приняты прочие защитные меры.**
- 9) **Во влажных условиях, а также на металлических конструкциях с хорошей электропроводимостью необходимо использовать электроинструмент типа II или III.**
- 10) **На котлах, металлических сосудах, трубах и т.д. необходимо использовать электроинструмент типа III либо, включив в электрическую цепь инструмента УЗОТ с номинальной силой остаточного тока не выше 30 мА, использовать электроинструмент типа II.**
- 11) **Изолирующий трансформатор электроинструмента типа III, УЗОТ электроинструмента типа II, ящик управления питанием и разветвитель питания электроинструмента обоих типов должны располагаться за пределами рабочего места.** При эксплуатации электроинструмента в узком рабочем пространстве снаружи должен находиться человек, осуществляющий страховку.
- 12) **В условиях высокой температуры и осадков необходимо применять инструмент соответствующего класса защиты.**
- 13) **Зелёный/жёлтый провод источника питания**

инструмента I типа может применяться только в качестве защитного провода заземления.

- 14) Электрические провода инструмента не следует самовольно удлинять или укорачивать. При необходимости эксплуатации электроинструмента на значительном расстоянии от источника питания и нехватке длины провода следует осуществить подключение через разветвитель.
- 15) Штепсельная вилка и инструмента и розетка должны соединяться правильно в соответствии с нормами, полюса заземления вилки и розетки должны соединяться с защитным проводом заземления только по отдельности. Строго воспрещается соединять защитный провод заземления и нейтралью проводом напрямую.
- 16) Опасные движущиеся детали устройства и защитные приспособления (защитный кожух, крышки и т.д.) не следует самовольно снимать.

е) Ремонт и уход

Электроинструмент должен ремонтироваться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента после ремонта.

1. Все инструкции по работе

Общие инструкции по шлифованию:

- a) Данный электроинструмент применяется для шлифования. Ознакомьтесь со всеми инструкциями и правилами безопасности, иллюстрациями и нормами, поставляемыми вместе с данным электроинструментом.
- b) Данный инструмент не рекомендуется использовать для таких работ, как например, шлифование, крацевание, полировка или обрезка.
- c) Не используйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для данного электроинструмента и не рекомендуются им.
- d) Номинальная скорость дополнительных деталей должна по меньшей мере быть равной максимальной скорости, указанной на верхнем шильдике инструмента.
- e) Внешний диаметр и толщина принадлежностей не должны выходить за пределы диапазона номинальной мощности электроинструмента.
- f) Размеры отверстий шлифовальных дисков и фланцев должны подходить для установки

- на основную ось электроинструмента.
- g) Не следует применять повреждённые принадлежности. Перед каждым использованием необходимо проверить принадлежность на предмет наличия сколов и трещин. В случае падения электроинструмента или принадлежностей необходимо убедиться в отсутствии повреждений или установить неповреждённые принадлежности. После осмотра и установки принадлежностей убедитесь в отсутствии людей вблизи поверхности вращающихся деталей и включите инструмент на максимальной скорости при холостой загрузке на 1 мин.
 - h) Надевайте предметы защиты. В соответствии с необходимостью используйте респиратор, защитную маску или очки. Во время пользования инструментом наденьте противопылевой респиратор, беруши или защитные наушники, перчатки и рабочий фартук для предотвращения попадания шлифовальной крошки или осколков.
 - i) Не допускайте присутствия посторонних вблизи рабочего места. Все, находящиеся на рабочем месте, должны иметь необходимые защитные предметы.
 - j) Все провода должны быть удалены от вращающихся деталей.
 - k) Отпускайте электроинструмент только после полного прекращения движения движущихся частей.
 - l) Не следует включать электроинструмент во время переноски.
 - m) Регулярно очищайте вентиляционное электроинструмента.
 - n) Не следует пользоваться электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.
 - o) Не следует использовать детали, требующие применения охлаждающей жидкости.
- #### 2. Дополнительные инструкции безопасности при эксплуатации инструмента
- a) Крепко держите электроинструмент, сохраняйте правильное расположение корпуса и плеча, чтобы снизить силу отскока. При наличии вспомогательной рукоятки за неё всегда следует держаться, чтобы максимально контролировать силу или отскок при включении инструмента.
 - b) Ни в коем случае нельзя держаться за инструмент вблизи вращающихся частей.
 - c) Не следует стоять в месте, куда может отклониться электроинструмент под действием силы отдачи.

- d) При работе в углах и на кромках необходимо проявлять максимальную осторожность. Избегайте отскакивания и наматывания деталей.
- e) Не следует присоединять к инструменту пыльные щели, резчики по дереву и зубчатое пыльное полотно.

3. Дополнительные инструкции по безопасности при шлифовании

- a) Не разрешается самовольно вращать любые свободные части полировального наконечника или дополнительного ремня, соединять или регулировать свободный дополнительный ремень.

Символ



ВНИМАНИЕ



Во избежание травм пользователю следует ознакомиться с руководством по эксплуатации



Всегда надевайте защитные очки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данный инструмент применяется для полирования деревянных поверхностей, лакированной древесины, предметов из синтетических смол и вулканизированной резины, лакированных металлических деталей и т.д.

Функции и параметры данного продукта приведены в нижеследующей таблице.

Модель	KSP05-180
Номинальная мощность	1250 Вт
Частота вращения шпинделя	600-3500 об/мин
Диаметр диска	Ø180 мм
Масса нетто	3,4 кг

В связи с продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

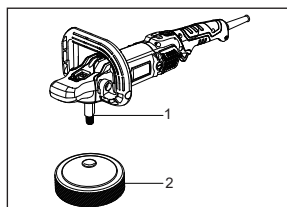
ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

• Установка или снятие войлочного полировочного круга

При установке войлочного полировочного круга сначала нужно удалить загрязнения и посторонние предметы с дисковой прокладки. Рукой прижмите фиксатор оси до упора, чтобы застопорить выходную ось, затем наверх на неё дисковую прокладку. Установите войлочный полировочный круг поверх прокладки.

При снятии круга достаточно стянуть прокладку с оси, затем рукой прижать фиксатор и застопорить ось, и свинтить прокладку.

***Внимание: при установке и снятии непременно следует выключить переключатель и вытащить штепсельную вилку из сети.**

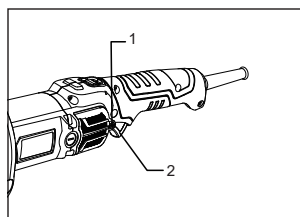


1. Шпиндель
2. Шлифовальный диск

• Использование переключателя

Если нажать кнопку переключателя, и инструмент начнёт работу. При отпуске кнопки инструмент прекращает работу. При необходимости непрерывной работы нажмите кнопку фиксатора сзади кнопки переключателя. При повторном нажатии и отпуске кнопки инструмент прекращает работу.

*** Внимание: перед включением в сеть необходимо убедиться в нормальной работе переключателя и в том, что кнопка может возвращаться в исходное положение (выключен).**

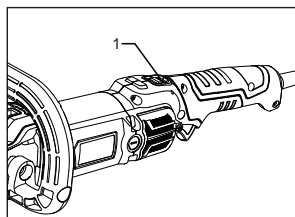


1. Кнопка фиксатора
2. Кнопка переключателя

• Регулировка скорости вращения

Посредством стабилизатора скорости и мощности можно регулировать скорость вращения в пределах 600-3500 об/мин, чтобы удовлетворить разнообразным рабочим требованиям. На стабилизаторе

имеются цифры от 1 до 8, 1 означает минимальную скорость, а 8 максимальную.



1. Кнопка контролера

Приблизительное соответствие скорости вращения цифрам на стабилизаторе указано в таблице

(Примечание: Вследствие наличия фактора неопределённости, данные в таблице приведены только для ознакомления).

Цифра	Скорость вращения
1	600
2	1000
3	1400
4	1800
5	2200
6	2600
7	3000
8	3500

***Внимание: Положение регулятора можно изменять только в пределах 1-8. Не следует применять силу, чтобы переместить регулятор за пределы диапазона от 1 до 8, в противном случае регулятор скорости и мощности нельзя будет использовать в дальнейшем.**

• Полирование

При использовании данного инструмента для полирования, установите регулятор скорости на достаточно низкое значение.

***Внимание: во время работы следует обязательно носить защитные очки и маску.**

- 1) Во время полирования не следует с силой вдавливать инструмент в обрабатываемую поверхность. Собственного веса инструмента достаточно для достижения хорошего результата. Чрезмерное давление может повредить полируемую поверхность и привести к перегрузке электропривода и поломке инструмента.
- 2) Следует в соответствии с материалом и желаемым результатом полировки выбирать полировочный круг, полировочное масло или производить вошение. Для достижения оптимального результата, придерживайтесь следующих способов:

- Во время первой полировки выберите полировочный круг с достаточно мелким размером зерна.
- При использовании полировальной головки используйте полировочное масло или воск. Нанесите небольшое количество масла или воска на обрабатываемую поверхность, затем осуществляйте полировку.

***Внимание: Во время полирования не следует с силой вдавливать инструмент в обрабатываемую поверхность. Собственного веса инструмента достаточно для достижения хорошего результата. Чрезмерное давление может повредить полируемую поверхность и привести к перегрузке электропривода и поломке инструмента.**

ТЕХНИЧЕСКИЙ ОСМОТР

1 При отправке и получении инструмента ответственный сотрудник должен осуществить однократный обычный осмотр; перед применением оператор должен осуществлять ежедневный обычный осмотр.

2 При обычном осмотре инструмента сотрудник должен убедиться по меньшей мере в следующем:

- Электрические защитные устройства в целости и сохранности.
- Отметки сертификации продукта и прохождения регулярного осмотра

присутствуют.

- Трещины и повреждения на корпусе и рукоятках отсутствуют.
- Защитный провод заземления (PE) в сохранности и подсоединён.
- Провод питания в целости и сохранности.
- Штепсельная вилка в целости и сохранности.
- Переключатель питания в норме, подвижность его в норме, повреждения, трещины отсутствуют.
- Механические защитные устройства в целости и сохранности.
- Вращающиеся части инструмента вращаются свободно, легко, не заклинивают.

3 В организации, где применяется инструмент, должен быть назначен специальный сотрудник для проведения регулярного осмотра.

3.1 Осмотр должен осуществляться по меньшей мере один раз в год.

3.2 При использовании инструмента в условиях повышенной температуры или частых перепадов температуры и в прочих неблагоприятных условиях осмотр следует производить чаще.

3.3 Перед сезоном дождей необходимо своевременно осуществить осмотр.

3.4 При осмотре инструмента следует помимо прочего также измерять сопротивление изоляции инструмента. Сопротивление изоляции не должно быть ниже установленных значений в таблице 1.

Таблица 1

Место измерения	Между электропроводящими деталями и корпусом		
	Инструмент I типа	Инструмент II типа	Инструмент III типа
Между электропроводящими деталями и корпусом	2	7	1

Для измерения изолирующего сопротивления следует использовать 500-вольтный мегаомметр.

3.5 После проведения осмотра в подходящем месте инструмента следует наклеить отметку об успешном прохождении осмотра. Отметка об успешном прохождении осмотра должна быть отчётливой, ясной и правильной, и содержать по меньшей мере:

- Номер инструмента
- Название или логотип производившей осмотр организации
- ФИО или отметку производившего осмотр сотрудника
- Срок действия осмотра

4 После длительного хранения неиспользуемого инструмента перед использованием необходимо измерить сопротивление изоляции. Если значение сопротивления изоляции меньше указанного в таблице 1, необходимо осуществить просушивание инструмента, затем наклеить отметку об успешном прохождении осмотра, после чего инструмент можно использовать.

5 Если имеется повреждение изоляции, трещины на защитном кожухе электрического провода или облезание защитного провода изоляции (PE), трещин в штепсельной вилке или розетке или наличии механических повреждений или поломок, необходимо произвести немедленный ремонт инструмента. Инструментом не следует пользоваться вплоть до завершения ремонта. поврежденных или поломок, необходимо произвести немедленный ремонт инструмента. Инструментом не следует пользоваться вплоть до завершения ремонта.

6 Ремонт инструмента должен осуществляться организацией, утверждённой производителем.

7 Организации, осуществляющие эксплуатацию и ремонт инструмента не должны изменять установленные параметры, не должны использовать материалы, уступающие по показателям оригинальным материалам, а также детали, не соответствующие по размеру оригинальным.

8 Во время ремонта изолирующие прокладки и втулки внутри инструмента не разрешается самовольно снимать или устанавливать, провод питания инструмента не следует самовольно заменять.

9 После ремонта резисторных деталей инструмента необходимо в соответствии с требованиями, указанными в таблице 2 произвести испытания диэлектрической прочности.

При напряжении тока частотой 50 Гц с формой волны в виде фактической синусоиды в течение 1 минуты не должно быть пробоя диэлектрика или дугового перекрытия.

Установки испытательного трансформатора должны быть следующими: после выходного напряжения в подходящее значение испытательного напряжения при коротком замыкании выходной клеммы сила выходного тока не должна быть ниже 200 мА.

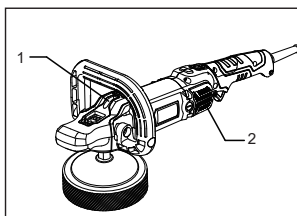
10 После ремонта, осмотра и испытаний инструмента необходимо приклеить в подходящем месте отметку о годности; при невозможности ремонта или достижения после ремонта технических требований по безопасности необходимо произвести процедуру браковки и принять меры по изоляции.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

***Внимание:** при осуществлении работы по осмотру, уходу и обслуживанию, непременно следует выключить переключатель и вытащить штепсельную вилку из сети.

• Очистка вентиляционного отверстия

Входное и выходное вентиляционные отверстия необходимо содержать в чистоте. Необходимо регулярно, а также при засорении вентиляционного отверстия осуществлять очистку.



1. входное отверстие,
2. выходное отверстие

• Осмотр крепёжных винтов

Необходимо регулярно осматривать крепёжный винт на предмет надёжности. При обнаружении ослабления крепёжного винта, его необходимо немедленно затянуть во избежание несчастного случая.

• После применения инструмента

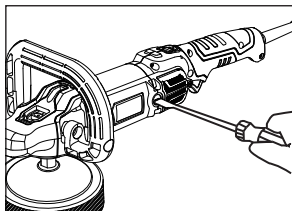
После выключения инструмента не следует сразу же отпускать. Следует дождаться полной остановки вращения. Таким образом можно не только избежать несчастного случая, но также снизить попадание большого количества пыли и мелких опилок внутрь инструмента.

• Осмотр угольных щёток

Регулярно производите осмотр и замену угольных щёток. В случае полного износа волокон щётки, её необходимо заменить. Угольные щётки должны сохраняться в чистоте и свободно скользить внутри держателя. Обе угольные щётки следует заменять одновременно.

• Замена угольной щётки

С помощью отвёртки снимите крышку угольной щётки. угольную щётку, затем заверните крышку щётки.



- **Уход за электроприводом**

Обмотка электропривода это важнейшая часть инструмента, её нельзя повреждать, подвергать воздействию масел или воды.

※ Поврежденный шнур должен быть заменен специальным шнуром, приобретенным в авторизованном сервисном центре.

※ Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия, ремонт, любое другое обслуживание или регулировка должны выполняться авторизованными сервисными центрами.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Шлифовальный диск	36	Изолирующая шайба
4	Сборочные винты М4х15 (с торельчатой шайбой)	38	Корпус двигателя
6	Шайба 60×1	39	4,8 Вывод пружины
7	Подшипник 6201	41	Шуруп с крестообразным шлицем ST2,9×65
9	Сборочные винты М4х8 (с торельчатой шайбой)	43	Контроллер
11	Стопорное кольцо типоразмер 12	44	Заклепка
12	Шестигранный винт М10Х20	45	Компрессионная пружина
13	Гроверная шайба, типоразмер 10	46	Опора
14	Дополнительная ручка	47	Шуруп с крестообразным шлицем ST3,5×8
17	Игольчатый подшипник НК0810(INA)	48	Переключатель
18	Сборочные винты М4х10 (с торельчатой шайбой)	49	Конденсатор 0,33μF
19	Корпус редуктора	50	Корпус
20	Кнопка стопорного штифта	51	Шуруп с крестообразным шлицем ST4,2×17
24	Шуруп с крестообразным шлицем ST4,2×30	52	Держатель кабеля
26	Антивибрационное кольцо	53	Рукоятка в сборе
27	Подшипник 6001VV (NSK)	54	Держатель щётки
28	Фиксатор подшипника	56	Угольная щётка
29	Ротор	57	Шуруп с крестообразным шлицем ST3,5×16
30	Защита статора	60	Кабель сетевой
31	Шуруп с крестообразным шлицем ST4,2×65	61	Дополнительная ручка
32	Статор	861	Шестигранный гаечный ключ (8 мм)
33	Изоляционная шайба		
34	Подшипник 608ZZ (NSK)		
35	Накладка подшипника		

JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City,
Jiangsu Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>